



EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire  
(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,  
*ma. - di. 14h - 18h.*

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**  
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12.*

**Musée national d'histoire naturelle**  
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.1, 1.5, 1.11, 25.12 et le lendemain matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

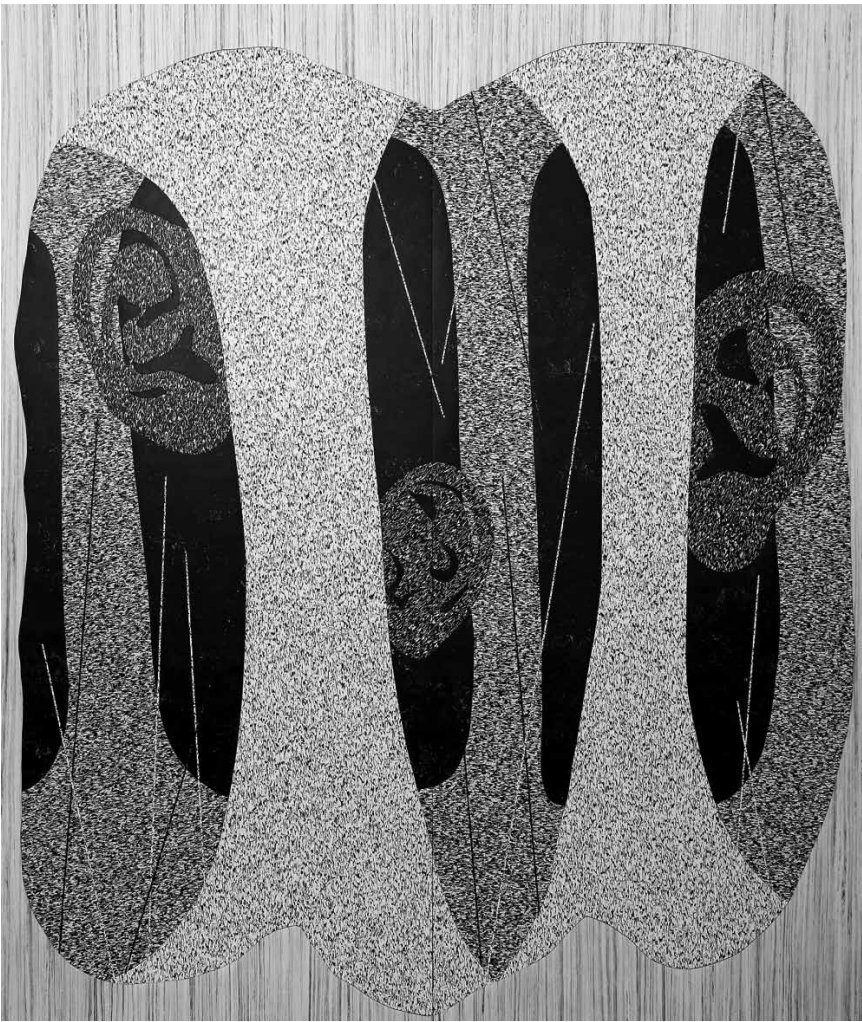
**Musée Dräi Eechelen**  
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**  
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.*

**The Family of Man**  
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

EXPO



Pour sa nouvelle exposition, l'artiste Aline Bouvy a convoqué les « People with Vaginas » - à découvrir jusqu'au 13 octobre à la galerie Nosbaum & Reding.

Arlon (B)

**Christophe Van Biesen : Landscapes**  
photographies, maison de la culture  
(parc des Expositions, 1.  
Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 14.10, ma. - di. 14h - 18h.*

*Rencontre avec l'artiste le sa. 6.10 à 14h (sur inscription : photo@christophevanbiesen.com ou par tél. 691 13 66 01).*

Jean Janssis :

**Les corps impressionnés**  
photographies, espace Beau Site  
(av. de Longwy, 321.  
Tél. 0032 478 52 43 58),  
*jusqu'au 7.10, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h et di. 15h - 18h. Fermé ce dimanche 30.9.*

Athus (B)

**Phothus : À la mode de chez nous**  
**LAST CHANCE** photographies,  
centre culturel d'Aubange  
(rue du Centre, 17. Tél. 0032 63 38 95 73),  
*jusqu'au 30.9, aux heures de bureau et les soirs de spectacle.*

Beckerich

**Daniel Olislaegers : Transparences**  
**NEW** techniques mixtes, Millegalerie  
(103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79),  
*du 29.9 au 21.10, me. - di. 14h - 20h.*

Clervaux

**Henrik Spohler : The Third Day**  
photographies, Schlassgaart  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
*jusqu'au 29.3.2019, en permanence.*

**Kati Bruder: Wir anderen**  
Fotografien, jardin du Bra'Haus  
(9, montée du Château. Tel. 26 90 34 96),  
*bis zum 16.5.2019, täglich.*

**Mårten Lange : Citizen**  
photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église),  
*jusqu'au 12.4.2019, en permanence.*

**Olaf Otto Becker : Reading the Landscape**  
**LAST CHANCE** photographies,  
Échappée belle (pl. du Marché.  
Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 29.9, en permanence.*



## EXPOTIPP

## EXPO

PEINTURE

# Tissage de l'infini

Florent Toniello

« En quête de vérité », c'est le titre de l'exposition rétrospective consacrée à la carrière d'Ivan Marchuk à Neimënster. Une immersion fascinante dans le monde d'un peintre philosophe dont la technique bien particulière est constante, mais les thèmes sans cesse renouvelés.

Né en 1936 dans le village de Moskali-vka, situé à l'époque en Pologne, mais rattaché à l'Ukraine après la conquête soviétique de 1939, Ivan Marchuk est le fils d'un tisseur. Pas étonnant dès lors qu'il ait développé pour son œuvre la technique du « plantanisme » - du verbe ukrainien « plantaty », qui signifie « tisser ». Elle consiste en l'entremêlement de traits colorés ou monochromes formant motifs et toiles entières. « The Golden Mistress », premier tableau à admirer avant même de pénétrer dans la chapelle de Neimënster, concentre d'ailleurs en lui l'essence de l'art du peintre ukrainien : longs traits entremêlés donc, qui se combinent pour faire éclore un visage de madone à la fois altier et cybernétique, mais qui contraste avec la douce sensualité d'un sein révélé.

Ce portrait fait partie d'un des cycles qui ont rythmé jusqu'ici la créativité d'Ivan Marchuk. Celui-ci culmine dans ce qui pourrait bien être le clou de cette période : « Eve », magnifique tableau où la première des femmes est vêtue du dense réseau tissé de traits déjà

évoqué, auquel seule la pomme de la tentation échappe. Mais l'exposition, qui propose des toiles peintes entre 1979 et 2014, permet de mesurer la capacité de renouvellement de l'artiste à travers d'autres cycles. Étonnants par exemple, ces paysages enneigés ou ces coquelicots flamboyants quasi réalistes, mais toujours rendus selon la technique du plantanisme. On y retrouve la nature à l'état pur, et la présence humaine ne se fait sentir qu'à travers quelques éléments, comme la lumière d'une fenêtre de chaumière. Encore plus différente, la série « Look at the Infinity », parfaitement abstraite dans

ses aplats rappelant pourtant certaines toiles surréalistes.

Quant au cycle « White Planet - I », il constitue une incursion sevrée de couleurs dans un cosmos rêvé où, bien entendu, les particules se rejoignent en traits. Orbites ou ceintures d'astéroïdes, comètes ou vaisseaux spatiaux ? L'interprétation est ouverte dans ces toiles où la profusion de détails permet de nouvelles découvertes à chaque regard. Commune à tous les cycles, cependant, demeure la réflexion philosophique sur le beau dans l'univers en général et dans l'existence humaine en particulier.

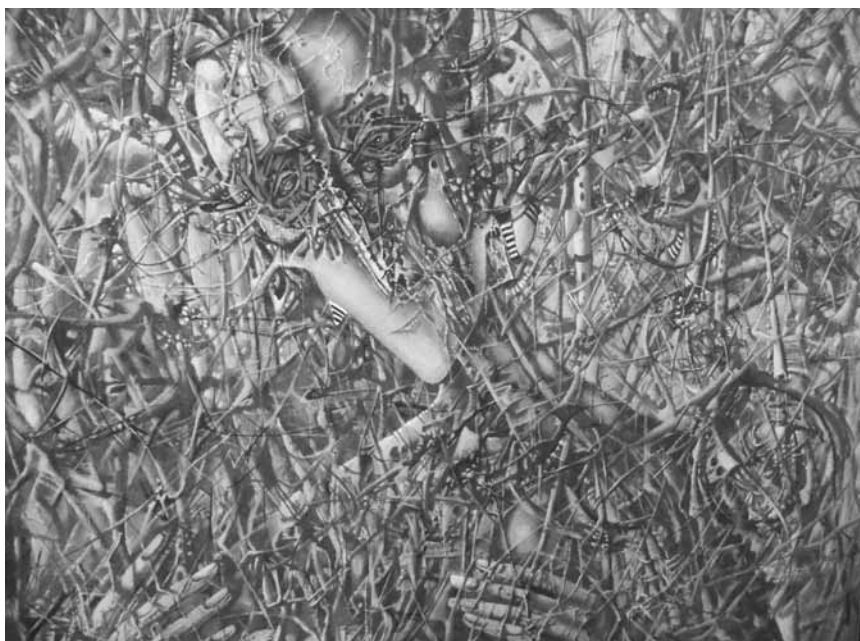
Ivan Marchuk a su se créer une technique bien à lui et la décliner, sans pourtant s'enfermer sempiternellement dans les mêmes thèmes. Loin de la provocation ou de l'esbroufe, il concocte des tableaux à la puissance évocatrice impressionnante, véritables tours de force techniques. Un artiste à l'ancienne pour des toiles dont les interrogations sont résolument actuelles, quelle que soit la date de leur réalisation. Alors, plutôt que d'accorder crédit à l'article du « Daily Telegraph » de 2007 qui le donnait à la 72e place des « génies vivants », comme le note complaisamment la notice biographique en début d'exposition, il faut aller voir ses œuvres et se pénétrer de leur humanité profonde. Rendez-vous pour cela au Grund.

Dans la chapelle de Neimënster, jusqu'au 7 octobre.



Extrait de la série « Look at the Infinity », 2008.

« The Song of Germination », 1989.



PHOTOS : WOXX

**Peter Bialobrzeski:**  
**Heimat & die zweite Heimat**  
Fotografien, Arcades II  
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),  
bis zum 17.9.2019, täglich.

**Sophie Hatier : Marilyn**  
**LAST CHANCE** photographies, Arcades I  
(Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 29.9, en permanence.

**Yvon Lambert :**  
**Histoires de frontières**  
**LAST CHANCE** photographies,  
jardin du Bra'Haus  
(9, montée du Château.  
Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9,  
en permanence.

## Diekirch

**70 ans 2CV**  
Conservatoire national de véhicules  
historiques (20-22, rue de Stavelot.  
Tél. 26 80 04 68), jusqu'au 7.10,  
ma. - di. 10h - 18h.

**Dikricher Photo-Club :**  
**Expo 2018**  
vieille église Saint-Laurent  
(5, rue du Curé), jusqu'au 7.10,  
ma. - di. 10h - 18h.

## Dudelange

**Expo 67**  
**NEW** œuvres de Nicole Adam, André  
Depienne, Eck Lunkes, Jo Malano et  
Yvette Rischette, galerie éphémère 67  
(67, av. Grande Duchesse Charlotte),  
du 28.9 au 7.10, tous les jours 15h - 19h.

**Giuseppe Licari :**  
**The Promised Land**  
centre d'art Nei Liicht  
(25, rue Dominique Lang.  
Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 25.10,  
me. - di. 15h - 19h.

**Les univers photographiques**  
**de Michel Medinger**  
Display01 & 02 au CNA  
(1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1),  
jusqu'au 16.12, ma. - di. 10h - 22h.

« Tout comme le 'reportage' photographique de Romain Girtgen sur Michel Medinger, avec une reconstruction intéressante de la chambre noire de l'artiste au Display02, l'exposition vaut le coup, ne serait-ce que pour découvrir un des photographes les plus insolites du pays. » (lc)

EXPO

Mandy Barthels et Julien Strasser

**LAST CHANCE** techniques mixtes, La lingerie (38, av. G.-D. Charlotte), jusqu'au 30.9, ve. 16h - 20h, sa. + di. 14h - 20h.

Simone Decker : Clashtest

centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292), jusqu'au 25.10, me. - di. 15h - 19h.

Thierry! D'Expo

Pomhouse (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24 1), bis den 30.12., Më. - So. 12h - 18h.

„Eine anekdotische Kult-Ausstellung, die es verpasst, das metaphorische Potenzial, das dem Thema innewohnt, auszuschöpfen. Das sollte interessierte Nostalgiker\*innen allerdings nicht davon abhalten, dort in Erinnerungen an die alten Zeiten zu schwelgen.“ (Marie-Paule Jungblut)

Transition Neischmelz

**LAST CHANCE** histoire des friches situées entre les quartiers Schmelz et Italie, hall Fondouq (rte de Thionville), jusqu'au 30.9, tous les jours 14h - 18h.

Être d'ailleurs en temps de guerre (1914-1918)

étrangers à Dudelange, Dudelangeois à l'étranger, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare de Dudelange-Usines. Tél. 51 69 85-1), jusqu'au 9.12, je. - di. 15h - 18h.

Esch

André Haagen : Rétrospective

peintures, galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tél. 54 73 83 48-1), jusqu'au 20.10, ma. - di. 15h - 19h.

Iris

**LAST CHANCE** photographies, pl. de la Résistance et hôtel de ville, jusqu'au 4.10, en permanence.

Paule Lemmer: Bewegte Harmonie

Malerei, galerie Schlassgoart (bd Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 54 73 83 40-8), bis zum 6.10., Di. - So. 15h - 19h.

Quel cirque !

**NEW** œuvres des élèves de l'École internationale Differdange/Esch, galerie Terres Rouges - Kulturfabrik

(116, rue de Luxembourg), du 5.10 au 13.10, ve. - ma. 18h30 - 22h.

Dans le cadre du festival Clowns in Progress.

Vernissage le je. 4.10 à 19h.

Ettelbruck

FLPA Photo Forum

**LAST CHANCE** photographies de Marco Brachtenbach, Jean-Jacques Grethen, Guy Hoffmann et Michèle Lamesch-Junio, Centre des arts pluriels Ettelbruck (1, pl. Marie-Adélaïde. Tél. 26 81 26 81), jusqu'au 29.9, sa. 14h - 20h

Eupen (B)

Adrien Tirtiaux: Homogenisierung der Sammlung

Ikob (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 14.10., Mi. - So. 13h - 18h.

Öffentliche Führung mit Miriam Elebe am Mi., dem 3.10. um 18h.

Pragmatismus und Selbstorganisation

Ikob (Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 14.10., Mi. - So. 13h - 18h.

Öffentliche Führung mit Miriam Elebe am Mi., dem 3.10. um 18h.

Luxembourg

Accra Shepp : The Windbook

Bibliothèque nationale de Luxembourg (37, bd F. D. Roosevelt. Tél. 22 97 55-1), jusqu'au 31.12, ma. - ve. 10h - 19h, sa. 9h - 12h.

Aline Bouvy : People with Vaginas

techniques mixtes, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 13.10, me. - sa. 11h - 18h ou sur rendez-vous.

Amis-ennemis. Mansfeld et le revers de la médaille

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 21.10, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 30.9 (GB) et 7.10 (L/D) à 16h et le me. 3.10 (F) à 17h.

« (...) une exposition fort instructive sur une époque injustement méconnue - car trop complexe et difficile à intégrer dans le glorieux

mythe national - qui vaut le détour. » (Ic)

Art & Craft

**NEW** collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), du 6.10 au 18.3.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite en famille le di. 7.10 à 10h (sur inscription : visites@mudam.lu).

Vernissage le ve. 5.10 à 18h.

Art déco au Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 4.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 30.9 (L/D) et 7.10 (L/D) à 16h, le je. 4.10 (F) à 18h.

Art non figuratif

peintures, illustrations et sculptures de Roger Bertemes, Théo Kerg, Joseph Probst, Lucien Wercollier et Luc Wolff, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 31.3.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D).

« Cette rétrospective à la Villa Vauban n'en est que plus indispensable, entre trésors cachés et perles reconnues. » (Christophe Chohin)

Bohumil Kostohryz et Trixi Weis : Summer Forever

**LAST CHANCE** photographies et installations, D'Épicerie - pop-up gallery (134, av. du Dix Septembre), jusqu'au 29.9, sa. 15h - 17h.

Collectif Reflex

photographies, L'Éclat de verre (4, rue des Joncs. Tél. 26 89 77 97), jusqu'au 5.10, ma. - ve. 9h30 - 18h, sa. 9h30 - 16h.

Confrontations - Un musée pour tous

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 3.2.2019, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D). Visite guidée interactive (3-6 ans) ce samedi 29.9 à 14h (sur inscription). Visites en langue des signes (D) le sa. 6.10 à 14h (sur inscription).

Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10.2019, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h.

Family tour on Sun. 30.9 (F) at 15h. Guided tour on Sun. 7.10 (GB) at 16h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition

Peut-on regarder à travers les œuvres de Daniel Olislaegers ? Pour s'en rendre compte, il faut aller voir ses « Transparences », de ce samedi 29 septembre au 21 octobre à la Millegalerie de Beckerich.





## EXPO



Des inventions qui ne servent à (presque) rien, c'est la spécialité de la designer Florence Doléac : « Minute papillon » - jusqu'au 4 novembre au Ratskeller du Cercle Cité.

technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

### Emmanuel Van der Auwera

**LAST CHANCE** vidéos, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 1.10, ve. - lu. 11h - 19h.

« Une plongée dans les arcanes sombres d'un internet méconnu et dangereux. » (Christophe Chohin)

### Endlich Wachstum

interaktive Ausstellung im Rahmen der „Semaines de l'éducation au développement durable“, Maison des ONGD (1-7, rue Saint-Ulric), bis zum 5.10., Mo. - Fr. 12h-14h.

### Filip Markiewicz : Celebration Factory

**NEW** arts plastiques, performance, musique, débat et fête, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 29.9 au 9.12, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

Punk Movement - projection et performance avec Roy Wallace ce samedi 29.9 à 16h (sur inscription : visites@casino-luxembourg.lu). Fake Better - version courte d'une

performance de Filip Markiewicz ce samedi 29.9 à 17h30 et ce dimanche 30.9 à 14h.

Le trio - récital de cordes et piano, ce dimanche 30.9 à 11h (sur inscription : visites@casino-luxembourg.lu). Kunst, Theater, Performance - exposé avec C. Raman Schlemmer, Josée Hansen et Julia Draganovic le je. 4.10 à 19h.

Alexandra Murray-Leslie - DJ set à l'occasion des 10 ans Design Friends Night le ve. 5.10 à 21h30.

Vernissage ce vendredi 28.9 à 18h.

### Florence Doléac : Minute papillon

**NEW** objets, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), du 28.9 au 4.11, tous les jours 11h - 19h.

Rencontre avec l'artiste ce vendredi 28.9. à 12h.

Visite guidée ce samedi. 29.9 (F) à 15h. Visite en famille le sa. 6.10 à 15h.

### Fëschmaart

Sammelausstellung vun ënnert anere Monique Becker, Max Dauphin, Eric Mangan a Stéphanie Uhres, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), bis den 28.10., Më. - Sa. 11h - 18h.

### Identities

**NEW** sept projets photographiques en quête de l'identité, salle voûtée

de Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), du 5.10 au 24.10, tous les jours 11h - 18h

Dans le cadre du festival CinEast.

Vernissage le je. 4.10 à 17h30 (sur inscription : contact@neimenster.lu).

### Intro\_Art brut

œuvres du collectif Dadofonic et de cooperationsART, Korschthaus Beim Engel (1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40), jusqu'au 27.10, ma. - di. 10h30 - 18h30.

### Isabel Muñoz : Agua

galerie Clairefontaine, espace 2 (21, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 23 24), jusqu'au 20.10, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

### Ivan Marchuk : En quête de vérité

**ARTICLE** peintures, chapelle du Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 7.10, tous les jours 11h - 18h.

### Iyoshi Kreutz et Mik Muhlen : Veils

**LAST CHANCE** installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 30.9, en permanence.

### Jeff Wall : Appearance

**NEW** Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), du 6.10 au 6.1.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).

Jeff Wall en conversation avec Jean-François Chevrier le ve. 5.10 à 17h (sur inscription : visites@mudam.lu). Visite en famille le di. 7.10 à 10h (sur inscription : visites@mudam.lu).

Vernissage le ve. 5.10 à 18h.

### Leit an der Stad - Luxembourg Street Photography, 1950-2017

Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2019, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 19h. Visite guidée parents/bébés ce dimanche 30.9 à 10h30 (sur inscription).

### Liza Ambrossio, Gisèle Freund et Ada Trillo : The Rage of Devotion

galerie Clairefontaine, espace 1 (7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24), jusqu'au 21.10, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

### Maxim Kantor : Faust

livre d'artiste, peintures et lithographies, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 14.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

« L'indispensable Maxim Kantor distille, en quelques pages, les lignes fortes d'une époque qui a décidé de sacrifier ses idéaux sur l'autel de l'argent, un monde en crise qui ressemble, par bien des aspects, à ce Faust sombre et désespéré. » (Christophe Chohin)

### Miika Heinonen et Jeanine Unsen : Murmures

photographies, dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine culturel - Heritage for Future, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.10, tous les jours 11h - 18h.

### Peintures des années 1980 et 1990

**NEW** collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), du 29.9 au 7.4.2019, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite en famille le di. 7.10 à 10h (sur inscription : visites@mudam.lu).

Vernissage le ve. 5.10 à 18h.

### Philomène Hoël : Show Me Love

**NEW** performance vidéo, BlackBox du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), du 3.10 au 26.11, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.

### Richtung 22: Nationalgalerie

**LAST CHANCE** Hariko (1, Dernier Sol), bis den 29.9., Fr. - Sa. 16h - 19h45, no den Zeremonien nach op bis 22h.

## EXPO

Eröffnungszeremonien dëse Freideg  
a Samschdeg 28. an 29.9. um 20h.  
Reservatioun: [info@nationalgalerie.lu](mailto:info@nationalgalerie.lu)

### Romain Girtgen : Pont rouge - l'adaptation

photographies,  
Luxembourg Center for Architecture  
(1, rue de l'Acierie. Tél. 42 75 55),  
jusqu'au 20.10, ma. + me. 11h - 17h,  
je. 11h - 18h, ve. 11h - 16h, sa. 11h - 15h.

### Schwaarz Konscht

**NEW** imagerie des taques de  
cheminée (16e - 20e siècle),  
Lëtzebuerg City Museum  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00),  
du 4.10 au 28.6.2019, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

### Stan Douglas

**NEW** collection du Mudam,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
du 6.10 au 10.3.2019, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou  
23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F)  
Visite en famille le di. 7.10 à 10h  
(sur inscription : [visites@mudam.lu](mailto:visites@mudam.lu)).

Vernissage le ve. 5.10 à 18h.

### Susumu Shingu : Spaceship

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 6.1.2019, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou  
23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).  
Visite en famille le di. 7.10 à 10h  
(sur inscription : [visites@mudam.lu](mailto:visites@mudam.lu)).

Amoureuse de l'absurde et des graines de vérité qui se cachent dans les non-sens  
apparents, Philomène Hoël squatte la BlackBox au Casino avec « Show Me Love » -  
du 3 octobre au 26 novembre.



« C'est simple comme un origami,  
beau comme un jardin japonais,  
mais cela ressemble beaucoup à  
une critique de l'époque, faite d'un  
trop-plein de matière et d'ostentation  
vulgaire. Tout le contraire de Susumu  
Shingu. » (Christophe Chohin)

### Tomokazu Matsuyama : No Place like Home

peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery  
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),  
jusqu'au 27.10, ma. - ve. 10h - 18h,  
sa. 11h - 17h.

### Urban Sketchers Luxembourg

croquis urbains, en plein air  
(pl. Guillaume II), jusqu'au 31.12,  
en permanence.

### Vasco Futscher : Cousins germains

**LAST CHANCE** sculptures et illustrations,  
Camões - centre culturel portugais  
(4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1),  
jusqu'au 3.10, ve. - lu. 9h - 17h30.

### Wolfgang Blanke

peintures, galerie Schortgen  
(24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10),  
jusqu'au 19.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 +  
13h30 - 18h.

### Young Art Under Ground

**LAST CHANCE** photographies,  
peintures et sculptures d'élèves de  
lycées luxembourgeois,  
galerie d'art contemporain Am Tunnel  
(16, rue Sainte-Zithe. Tél. 40 15-20 73),  
jusqu'au 30.9, ve. 9h - 17h30,  
di. 14h - 18h.

### Mersch

### Schrift und Bild im Dialog

Über Literatur und Bildkünste  
in Luxemburg, Centre national

de littérature (2, rue E. Servais.  
Tél. 32 69 55-1), bis zum 3.4.2019,  
Mo. - Fr. 9h - 17h.

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une  
trop évidente exposition de livres  
d'artistes pour suggérer les rapports  
entre arts graphiques et littérature.  
Un travail salutaire, à voir absolument  
pour celles et ceux qui se passionnent  
pour les arts en général et leur  
interaction en particulier. » (ft)

### Metz (F)

### Antoine Bruy et Petros Efstathiadis

**NEW** photographies, Arsenal  
(3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16),  
du 27.9 au 28.10, ma. - sa. 13h - 18h,  
di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

### Jean-Luc Vilmoth : Café Little Boy

installation, Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 7.1.2019, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

### La Monte Young et Marian Zazeela : The Well-Tuned Piano in The Magenta Lights 87 V 10 6:43:00 PM - 87 V 11 01:07:45 AM NYC (1964-73-81-présent)

installation, Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 7.1.2019, lu., me. + je. 10h - 18h,  
ve. - di. 10h - 19h.

### L'aventure de la couleur

œuvres phares du Centre Pompidou,  
Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 22.7.2019, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées les sa. à 11h et les di.  
30.9 à 11h et 7.10 à 15h.

### Splendeurs du christianisme

**NEW** arts et dévotions de  
Liège à Turin (10e - 18e siècle),  
Musée de la Cour d'or -  
Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier.  
Tél. 0033 3 87 20 13 20),  
du 3.10 au 27.1.2019, me. - lu.  
9h - 12h30 + 13h45 - 17h.  
Fermé les jours fériés.

Vernissage le ma. 2.10 à 16h.

### Niederanven

### Coïncidences

**LAST CHANCE** œuvres de Sandra  
Biwer, Julie Conrad, Lynn Cosyn,  
Michel Demart, Stina Fisch, Marie-  
France Goerens, Michèle Goerens,  
Marina Herber, Jen Lopes, Berthe  
Lutgen, Isabelle Marmann, Anne  
Michaux, Ott Neuens, Ferny Rodesch,  
Leila Saint James, Neckel Scholtus,  
Annick Sinner et Leen Van Bogaert,  
Kulturhaus Niederanven  
(145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1),  
jusqu'au 3.10, ve., sa. + ma. 14h - 17h,  
di. 9h - 12h.

### Oberkorn

### Artistes résidents

œuvres de Frank Bonn, Viviane  
Briscolini, Raymond Colombo, Nathalie  
Flenghi, Kingsley Ogwara, Gilles  
Scacchia, Lynn Theisen, Egberdien  
Van der Torre et Marco Weiten,  
espace H2O (rue Rattem. Tél. 58 40 34-1),  
jusqu'au 7.10, me. - di. 15h - 19h.

### Remerschen

### Roswitha Grützke und Rob Krier: Der Mensch als Ausgangspunkt

Gobelins und Skulpturen,  
Valentiny Foundation (34, rte du Vin),  
bis zum 28.10., Di. - So. 14h - 18h.

### Saarbrücken (D)

### Armin Rohr: Mir ist so komisch zumute, ich ahne und vermute

Malerei, Galerie Neuheisel  
(Johannisstr. 3a. Tél. 0049 681 3 90 44 60),  
bis zum 3.11., Di. 10h - 16h, Do. 13h - 19h,  
Sa. 11h - 13h.

### In the Cut - Der männliche Körper in der feministischen Kunst

Sammelausstellung,  
Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tél. 0049 681 9 05 18 42),  
bis zum 13.1.2019, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

### Michael Riedel

Rauminstallation, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0),  
bis zum 31.3.2019, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

### Slevogt und Frankreich

Werke von unter anderen Cézanne,  
Courbet, Delacroix, Slevogt und  
Van Gogh, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tél. 0049 681 99 64-0),



## EXPO



Der Simeonstift in Trier öffnet alle Perspektiven für „Die Weite der Betrachtung“ mit Arbeiten aus drei Jahrzehnten des Malers Karl Willems – noch bis zum 25. November.

bis zum 13.1.2019, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Öffentliche Führungen Sa. um 15h und  
So. um 11h und 15h.  
Familienführung an diesem Samstag,  
dem 29.9. um 14h.

## Strassen

**Lidia Markiewicz :  
Les retrouvailles**

**NEW** peintures, galerie A Spiren  
(203, rte d'Arlon. Tél. 31 02 62 456),  
du 26.9 au 7.10, ma. - di. 14h30 - 18h30.

## Trier (D)

**Jahresausstellung der  
éditions trèves e.V.**

Gruppenausstellung, Galerie im  
2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4.  
Tél. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 7.10.,  
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,  
Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

**Karl Marx 1818 - 1883.  
Leben. Werk. Zeit.**

Rheinisches Landesmuseum Trier  
(Weimarer Allee 1. Tél. 0049 651 97 74-0),  
bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 17h.

Öffentliche Führungen Sa. 11h und  
So. 14h.  
„Karl Marx und das Jahrhundert der  
Erfindungen“ - Themenführung mit

Katharina Ackenheil am So. 7.10.  
um 15h30.

woxx.eu/marx

**Karl Marx.  
Stationen eines Lebens.**

Stadtmuseum Simeonstift Trier  
(Simeonstr. 60. Tél. 0049 651 718-1459),  
bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 17h.

Öffentliche Führungen Sa. 16h und  
So. 11h.  
„Mit Marx auf Reisen“ -  
Familienführung am So. 30.9. um  
16h30 und am Fr. 5.10. um 18h15.  
„Wer mit wem: Das persönliche,  
philosophische und politische  
Netzwerk von Karl Marx“ -  
Kuratorenführung am Di. 2.10. um 18h.

woxx.eu/marx

**Karl Willems:  
Die Weite der Betrachtung**

Arbeiten aus drei Jahrzehnten,  
Stadtmuseum Simeonstift Trier  
(Simeonstr. 60. Tél. 0049 651 718-1459),  
bis zum 25.11., Di. - So. 10h - 17h.

**Karl-Marx-Stadt II**

Dokumentation der künstlerischen  
Auseinandersetzung mit dem  
Marxkopf des russischen Bildhauers

Lew Kerbel im Jahr 2008,  
Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90.  
Tél. 0049 651 97 63 840),  
bis zum 6.10., Sa. + So. 14h - 17h sowie  
nach Vereinbarung.

**LebensWert Arbeit**

Kunstaussstellung zum Spannungsfeld  
von Arbeitsleben und Menschenwürde,  
Museum am Dom (Bischof-Stein-Platz 1),  
bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 18h.

Öffentliche Führungen Mi. 17h und  
So. 16h.

**Mein Monster**

**LAST CHANCE** Kreative vieler Nationen  
präsentieren 266 Monster aus  
Recyclingmaterial, Gartenfeldbrücke  
(Ortsbezirk Mitte-Gartenfeld),  
bis zum 30.9., täglich.

**Torsten Schumann:  
More Cars, Clothes, Cabbages**

Fotografien, Galerie im  
1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4.  
Tél. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 7.10.,  
Di., Do. + Fr. 13h - 19h, Mi. 13h - 22h,  
Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

**Wir sind Marx**

Fußgängerzone und Trier Galerie  
(Fleischstr., Grabenstr., Brotstr. und  
Fleischstr. 62), bis zum 21.10.

woxx.eu/marx

## Vianden

**Gérard Claude et  
Fabienne Penny-Kohnen**

peintures et sculptures,  
Veiner Konstgalerie  
(6, impasse Léon Roger.  
Tél. 621 52 09 43), jusqu'au 6.10,  
me. - di. 15h - 19h.

**Kinga Kolouszek: Quantum**

**LAST CHANCE** paintings, Ancien Cinéma  
Café Club (23, Grand-Rue.  
Tél. 26 87 45 32), until 30.9,  
Fri. 15h - 0h, Sat. + Sun. 13h - 0h.

## Völklingen (D)

**Barry Cawston:  
Banksy's Dismaland & Others**

Fotografien, Weltkulturerbe  
Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.

Öffentliche Führungen Sa. um 15h.

**Franz Mörscher**

Fotografien, Weltkulturerbe  
Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 4.11., täglich 10h - 19h.

**Legende Queen Elizabeth II.**

Sammlung Luciano Pelizzari,  
Weltkulturerbe Völklinger  
Hütte (Rathausstraße 75-79.  
Tél. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 6.1.2019, täglich 10h - 19h.

## Wadgassen (D)

**Mundart. Made in Saarland**

Kabinettausstellung in Zusammen-  
arbeit mit der Gemeinde Wadgassen,  
Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1. Tél. 0049 6834 94 23-0),  
bis zum 21.10., Di. - So. 10h - 16h.

## Walferdange

**Karolina Pernar : The Choice**

**LAST CHANCE** installation, Kulturschapp  
(rue de la Gare. Tél. 691 33 32 12),  
jusqu'au 30.9, sa. + di. 14h - 18h.

## Windhof

**Françoise Ley : Interlude**

peintures, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
jusqu'au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.

**Markus Bacher**

peintures, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
jusqu'au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.

**Ronald Ophuis :  
Painful Painting**

peintures, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
jusqu'au 10.11, me. - sa. 12h - 18h.